

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 52 (1934)
Heft: 259

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Montag, 5. November
1934

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Lundi, 5 novembre
1934

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LII. Jahrgang — LII^{me} année

Paraît journallement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapport économique

N^o 259

Redaktion:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements
Administration: Effingerstrasse 3 in Bern
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonnenzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique
Administration: Effingerstrasse 3 à Berne
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N^o 259

Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handelsregister. — Registre de commerce. — Registro di commercio. / Handel mit Edelmetallen. — Commerce des métaux précieux. — Commercio in metalli preziosi.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Clearing-Verkehr, Wochenausweis. — Service de clearing, situation hebdomadaire. / Einfuhrbeschränkungen. — Restrictions à l'importation. / Gesandtschaften und Konsulate. — Légations et consulats. / Schweizerischer Geldmarkt. / Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Anrufe — Sommations

Mit Bewilligung des Obergerichtes werden die Inhaber folgender vermisster Schuldurkunden:

- Schuldbrief per Fr. 800, am 1. November 1915 reduziert auf Fr. 755, datiert 4. Mai 1911, auf Johann Jakob Kern, geb. 1843, Johann Rudolf's sel., von und in Niederflachs-Bülach, zugunsten der Wwe. Elisabetha Widmer geb. Meier, in Seematt, Bülach, Grundprotokoll Bülach Bd. 24, Seite 135 (letztbekannter Schuldner und Gläubiger: Wilhelm Walder, früher in Niederflachs-Bülach, jetzt in Dielsdorf).
- Schuldbrief per Fr. 2500, datiert 31. Mai 1930, auf Frau Johanna Liechti, geb. Lehmann, Ehefrau des Fritz Liechti, an der Obergasse in Eglisau, jetzt in Glatfelden, zugunsten des Inhabers, nach Angabe beider Parteien durch Abzahlung von Fr. 800 auf Fr. 1700 reduziert. Grundprotokoll Glatfelden Bd. 40, Seite 123/24 (letztbekannter Schuldner: der Ursprüngliche; letztbekannter Gläubiger: G. Meier, Gemeinderatspräsident, Glatfelden).

oder wer sonst über die Schuldbriefe Auskunft geben kann, aufgefordert, innert eines Jahres von heute an gerechnet, sich bei der unterzeichneten Amtsstelle zu melden, ansonst Urkunde 1 als angeblich abbezahlt, gelöst und hinsichtlich Urkunde Nr. 2 die Neuausfertigung bewilligt würde.

Bülach, den 5. Juli 1934.

(W 277²)

Im Namen des Bezirksgerichtes:
Der Gerichtsschreiber: Dr. Winkler.

Es werden, weil vermisst, aufgerufen:

- Erbauszug Gld. 100 oder Fr. 190.48, angegangen auf Johann Baptist (24 Juni) 1807, ab Kantern des Jost Burri, und ab Mittlerschwand der Familie Burri, Malters.
- Gült Gld. 370 oder Fr. 704.76, angegangen Mitto März 1752, ab Untertütewegen, des Josef Bucheli, Malters.
- Auskaufgut von ursprünglich Fr. 1200, noch Fr. 300, angegangen 26. Januar 1859, ab Kelsigen, der Gebr. Bachmann, Malters.
- Gült von ursprünglich Gld. 100, transigiert auf Fr. 113.07, angegangen Mathias 1650, ab Mittler- und Hinter-Friedligen, des Joh. Wandeler, Malters.
- a) Gült Gld. 120 oder fr. 228.57, angegangen Martin 1762;
b) Gült von ursprünglich Fr. 800. —, angegangen 1. Mai 1870;
c) Gült Fr. 1100, angegangen 1. Februar 1888,
alle ab Weidhüslü des Kaspar Bachmann, Malters.

In Anwendung von Art. 870 Z. G. B. werden hiermit die Inhaber der Titel aufgefordert, dieselben innert Jahresfrist bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (W 412²)

Kriens, den 30. Oktober 1934

Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Land:
Dr. Thürig.

Es wird vermisst: die Inhabereobligation der Basellandschaftlichen Kantonallbank, Serie E, Nr. 4573 per Fr. 5000. — Der unbekannt Inhaber der Obligation wird ersucht, dieselbe innert drei Jahren, von Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst dieselbe als kraftlos erklärt wird. (W 404²)

Liestal, den 23. Oktober 1934.

Kanzlei des Obergerichts.

Es werden vermisst:

- Gült, angegangen 1. April 1911, ab «Meiershalden», Richenthal, haltend Fr. 9500.
- Gült, angegangen 15. Dezember 1901, errichtet von Th. Kugler, Brunnmatt, Pfaffnau, haltend Fr. 1500.

In Anwendung von Art. 870 Z. G. B. werden die unbekannt Inhaber dieser Titel aufgefordert, dieselben innert Jahresfrist bei der unterfertigten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (W 409²)

Nebikon, den 30. Oktober 1934.

Der Amtsgerichtspräsident von Willisau:
Dr. A. Erni.

Der allfällige Inhaber des vermissten, angeblich abbezahlten Schuldbriefes per Fr. 600 auf Jakob Dürsteler, Jakobs Sohn, von Birrhard (Aargau), wohnhaft gewesen in Unter-Ilinau, zugunsten Karl Enderli, Zuchtsohnshändler, von und wohnhaft gewesen in Unter-Ilinau, datiert 30. April 1901; letzte Schuldner: Erben des Traugott Bachmann, geb. 1876, Ilinau, verstorben daselbst am 1. April 1928; letzte Gläubiger: Erben des Karl Enderli; Pfandegentümer: Jakob Jaishi, geb. 1883, Unter-Ilinau; Grundprotokoll Ilinau Bd. 29, Seite 124 f., wird hiermit aufgefordert, diesen Titel binnen einer Frist von 1 Jahr, von heute an gerechnet, dem unterzeichneten Gericht vorzulegen, ansonst derselbe als kraftlos erklärt würde. (W 75²)

Pfäffikon, den 2. März 1934.

Im Namen des Bezirksgerichtes:
Der Gerichtsschreiber: H. Irmingier.

Kraftloserklärungen — Annulations

Der erstmals in Nr. 250 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 27. Oktober 1931 als vermisst aufgerufen folgende Titel: Mantel zu den 3/4 % Obligation der S. B. B. von 1899/1902, Nr. 177885, ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; er wird hiemit kraftlos erklärt. (W 415²)

Bern, den 2. November 1934.

Richteramt Bern,
Der Gerichtspräsident III: O. Peter.

Die erstmals in Nr. 250 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 27. Oktober 1931 als vermisst aufgerufen folgenden Titel: Mantel zu den 4% Obligationen der Hypothekarkasse des Kts. Bern, Nrn. 150508/10, à Fr. 1000, Inhabertitel, sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie werden hiemit kraftlos erklärt. (W 416²)

Bern, den 2. November 1934.

Richteramt Bern,
Der Gerichtspräsident III: O. Peter.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Façonweberei, Baumwollwaren. — 1934. 5. Oktober. Julius Wenk, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich 6, und Ernst Wenk, von Bäretswil, in East Chicago (U. S. A.), haben unter der Firma **Wenk & Cie.**, in Zürich 6, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1934 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Julius Wenk und Kommanditär ist Ernst Wenk mit dem Betrage von Fr. 10,000. Die Firma erteilt Einzelprokura an Frida Wenk geb. Mayer, deutsche Staatsangehörige, in Zürich. Mechanische Façonweberei, Export von Baumwollwaren. Ottikerstrasse 10.

Betriebs-Organisation usw. — 31. Oktober. Unter der Firma **BURAG A.-G.**, hat sich mit Sitz in Zürich am 29. Oktober 1934 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist: Einführung und Einrichtung von Betriebs-Organisationen nach wirtschaftlichen Grundsätzen; Aufstellung von Rentabilitätsberechnungen, Abschlussbilanzen und Revisionen, Uebersetzungen und Eriedigungen von Korrespondenzen in Fremdsprachen; Liegenschaftenverwaltungen. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte tätigen, welche mit dem vorgenannten Zweck direkt oder indirekt im Zusammenhang stehen oder geeignet sind, den Zweck zu fördern; sie kann sich auch an Unternehmungen gleicher oder verwandter Art beteiligen oder solche übernehmen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 10,000 eingeteilt in 10 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 1—3 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt diejenigen seiner Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung berechtigt sein sollen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus: Dr. phil. Hugo Misteli, Sprachlehrer, von und in Solothurn, als Präsident, und Frida Engesser geb. Häni, Sekretärin, von Wädenswil, in Zürich. Die letztere führt allein die rechtsverbindliche Unterschrift. Geschäftslokal: Bederstrasse 78, Zürich 2. (Eigenes Bureau.)

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

Restaurant. — 1934. 1. November. Die Firma **Ida Spychiger**, Restaurant, in Bern (S. H. A. B. Nr. 268 vom 13. November 1932, Seite 2658), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Kunststeine usw. — 1. November. Hydrolit Aktiengesellschaft, in Bern, Fabrikation und Vertrieb von Kunststeinen und Abdichtungsprodukten usw. (S. H. A. B. Nr. 244 vom 18. Oktober 1933, Seite 2429), Fritz Böhlen und Adolf Buchschacher sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; deren Zeichnungsberechtigung ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat und als dessen Präsident gewählt: Ernst Kaufmann, Direktor, von und in Basel. Je zwei Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv.

Bureau Burgdorf

Leinenweberei. — 30. Oktober. Inhaber der Firma Franz Tanner, in Kirchberg, ist Franz Tanner, von Eriswil, in Kirchberg. Leinenweberei. Wydenhof.

Bureau Laufen

31. Oktober. Bei der Firma Portlandzementfabrik Laufen (Fabrique de Ciment Portland Laufen), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Laufen (S. H. A. B. Nr. 134 vom 12. Juni 1934, Seite 1535), sind folgende Aenderungen eingetreten: Charles Eckel ist gesundheitshalber als Präsident des Verwaltungsrates zurückgetreten; hingegen bleibt er weiterhin Verwaltungsratsmitglied und behält die bisherige Unterschriftsberechtigung bei. Als Präsident des Verwaltungsrates wurde gewählt: Dr. Ernst Martz, Industrieller, von Münchenstein, in Arlesheim, zugleich Delegierter des Verwaltungsrates. Seine Unterschriftsberechtigung bleibt bestehen.

Bureau Wangen a. A.

Käsehandlung. — 22. September. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma Hofer & Cie., Käsehandlung, in Herzogenbuchsee (S. H. A. B. Nr. 145 vom 24. Juni 1927), hat sich infolge Todes des unbeschränkt haftenden Gesellschafters Fritz Hofer aufgelöst. Aktiven und Passiven sind an die Firma «Hofer & Co., Käsehandlung, Aktiengesellschaft», in Herzogenbuchsee, übergegangen.

Unter der Firma Hofer & Co., Käsehandlung, Aktiengesellschaft (Hofer & Co., Commerce de fromages, Société Anonyme) (Hofer & Co., Commercio di formaggio, Società Anonima) (Hofer & Co., Cheese Merchants, Limited), hat sich, mit Sitz und Gerichtsstand in Herzogenbuchsee, eine Aktiengesellschaft von unbestimmter Dauer gebildet. Die Statuten datieren vom 15. Mai 1934. Die Gesellschaft hat zum Zweck die Uebernahme und den Weiterbetrieb des bisher von der Kommanditgesellschaft «Hofer & Cie.», in Herzogenbuchsee, betriebenen Käsehandelsgeschäftes. Die Gesellschaft ist berechtigt, weitere Fabrikations- und Verkaufsgeschäfte zu errichten, verwandte Geschäftszweige einzuführen wie auch sich an andern Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Art zu beteiligen. Die Aktiengesellschaft darf keine Bürgschaften auf ihren Namen eingehen. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 80,000, eingeteilt in 80 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 1000. Die Aktiengesellschaft übernimmt käuflich von der bisherigen Kommanditgesellschaft «Hofer & Cie.», in Herzogenbuchsee, deren Geschäft in Aktiven und Passiven auf Grund einer per 30. Juni 1933 erstellten Uebernahmebilanz zum Preise von Fr. 80,000, wobei die übernommenen Aktiven Fr. 110,477.16 und die Passiven Fr. 30,477.16 betragen. Der Kaufpreis wird in bar ausbezahlt. Die in der Zeit vom 1. Juli 1933 bis 30. Juni 1934 getätigten Geschäfte gehen für Rechnung der bisherigen Kommanditgesellschaft «Hofer & Cie.» und es ist die auf Grund der definitiven Bilanz per 30. Juni 1934 sich ergebende Differenz auszugleichen. Als Publikationsorgan wird das Schweizerische Handelsamtsblatt bezeichnet. Organe der Gesellschaft sind: die Generalversammlung, der Verwaltungsrat und die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern; zurzeit gehören ihm an als Präsident Ernst Lüthi, von Rüderswil, Postbeamter, in Herzogenbuchsee, als Vormund des Hans Hofer; als Vizepräsident Albert Biehler, von Suniswald, Kaufmann, in Burgdorf, als Beistand des Fritz Hofer, und Fräulein Anny Hofer, von Biglen, in Herzogenbuchsee, Haus- tochter. Die Vormundschaftsbehörde von Herzogenbuchsee und der Regierungsratthalter von Wangen haben der Gründung der Gesellschaft zugestimmt. Namens der Gesellschaft führt die rechtsverbindliche Einzelunterschrift der Präsident des Verwaltungsrates Ernst Lüthi. Als Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wird ernannt Albert Spycher, von Köniz, Kaufmann, in Herzogenbuchsee. Geschäftslokal: Lorraine.

Basel-Land — Bäle-Campagne — Basilea-Campagna

1934. 31. Oktober. Inhaberin der Firma Vogt, Baugeschäft, in Allschwil, ist Witwe Emma Vogt-(Waldsburger), von und wohnhaft in Allschwil. Die Firma erteilt Einzelprokura an Oskar Vogt, von und wohnhaft in Allschwil. Baugeschäft (Hoch- und Tiefbau). Binningerstrasse Nr. 34. Fahrräder usw. — 31. Oktober. Die Firma Robert Tschler, Fahrräder, deren Bestandteile, Zubehör und Werkzeug en gros, in Neu-Allschwil (S. H. A. B. Nr. 186 vom 12. August 1930, Seite 1687), ist infolge Verzichts des Inhabers erloschen.

31. Oktober. Aus dem Vorstande der Genossenschaft unter dem Namen Schafzuchtgenossenschaft Eptingen & Umgebung, in Eptingen (S. H. A. B. Nr. 197 vom 23. August 1924, Seite 1419), sind Samuel Schärer, bisher Vizepräsident, Ernst Hirschi und Walter Nyffeler ausgeschieden; die Unterschriftsberechtigung des erstern ist damit erloschen. An deren Stelle wurden neu in den Vorstand gewählt: Eduard Fries, Postbeamter, von Elsau (Zürich), in Sissach, als Vizepräsident; Edmund Bitlerli, Landwirt, von Hauenstein (Solothurn), in Eptingen, als Aktuar; und Karl Grieder, Landwirt, von und in Eptingen, als Beisitzer. Der bisherige Aktuar Ernst Nyffeler, dessen Unterschrift damit erloschen ist, bleibt weiterhin als Beisitzer im Vorstand. Der Präsident Johannes Nyffeler wohnt nunmehr in Diegten. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv mit dem Aktuar für die Genossenschaft.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffuss

1934. 1. November. Der Inhaber der Firma Jakob Meister, Treuhand- & Revisions-Bureau, in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 76 vom 3. April 1934, Seite 860), verzeigt als nunmehriges Geschäftslokal: Schlagbaumstrasse 2. 1. November. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma Bürgin & Cie., in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 243 vom 17. Oktober 1933, Seite 2419), hat ihre Firma abgeändert in: Bürgin & Cie., Möbelnagelfabrik Schaffhausen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Modes. — 1934. 29. Oktober. Inhaberin der Firma Frieda Indermaur, in Berneck, ist Frä. Frieda Indermaur, von und in Berneck. Modes. Transstrasse.

Metzgerei, Vieh- und Pferdehandel. — 29. Oktober. Der Inhaber der Firma Arnold Hörler, Landwirtschaft und Viehhandel, in St. Margrethen (S. H. A. B. Nr. 266 vom 11. November 1916, Seite 1715) meldet die Verlegung des persönlichen Domizils und des Geschäftssitzes nach St. Gallen C. Die Natur des Geschäftes wird abgeändert in: Metzgerei, Vieh- und Pferdehandel. Bureau: Burggraben 2; Verkaufslöke: Linsebühlstrasse 32 und Spitalgasse 3.

Uhren, Goldwaren. — 29. Oktober. Ledergerber-Grüniger's Erben, Uhren und Goldwarengeschäft, mit Sitz in Flawil (S. H. A. B. Nr. 157 vom 9. Juli 1930, Seite 1460). Der Gesellschafter Hermann Ledergerber wohnt nunmehr in Diessenhofen (Thurgau); der Gesellschafter Leo Ledergerber wohnt in Bad Graberberg, Gemeinde Grabs, und der Gesellschafter Guido Ledergerber ist nunmehr volljährig. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führt, wie bisher, ausschliesslich Witwe Emma Ledergerber-Grüniger.

Spezereien. — 29. Oktober. Der Inhaber der Firma Anton Sigg-Roth, Spezereihandlung, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 270 vom 19. November 1925, Seite 1934), verzeigt als derzeitiges Geschäftslokal: Bogenstrasse 15.

Hotel. — 29. Oktober. Der Inhaber der Firma Ernst Stefani, Hotel und Kino, in Wattwil (S. H. A. B. Nr. 99 vom 30. April 1929, Seite 888) hat den Kinobetrieb aufgegeben. Nunmehrige Natur des Geschäftes: Hotelbetrieb.

Wirtschaft, Bäckerei. — 29. Oktober. Der Inhaber der Firma Karl Eugster-Hofer z. Engel, Wirtschaft und Bäckerei, in Au (S. H. A. B. Nr. 230 vom 10. September 1913, Seite 1639) ändert die Firma ab in Karl Eugster-Mätzler z. Engel.

29. Oktober. Zwirnerel Engler & Co., Kommanditgesellschaft, in Flawil, Fabrikation und Herstellung von Baumwollgarnen (S. H. A. B. Nr. 108 vom 11. Mai 1934, Seite 1244). Die Einlage des Kommanditars Heinrich Kradolfer wurde von bisher Fr. 50,000 auf Fr. 10,000 herabgesetzt.

Elektrische Installationen. — 30. Oktober. Die Inhaberin der Firma Elsa Brauchli, elektrische Installationen, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 251 vom 26. Oktober 1934, Seite 2963) meldet das Erlöschen der Prokura des Theodor Brauchli.

Bäckerei, Konditorei, Café. — 30. Oktober. Der Inhaber der Firma Benedikt Herberger-Koller, Bäckerei, Konditorei und Café, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 137 vom 1. Juni 1921, Seite 1106) erweitert die Natur des Geschäftes in: Bäckerei, Konditorei und Café-Restaurant.

Mechanische Scherlerei. — 30. Oktober. Der Inhaber der Firma Karl Schmid, mechanische Scherlerei, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 91 vom 19. April 1930, Seite 837) hat nunmehr seinen Wohnsitz ebenfalls in St. Gallen.

30. Oktober. Kantonaler Verband st. gallischer Haus- und Grundeigentümervereine, Verein, mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 229 vom 2. Oktober 1925, Seite 1659). Albert Steiger, Präsident, ist infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand und als Präsident gewählt: Wilhelm Epper, Baumeister, von Haldswil, in Gossau (St. Gallen). Präsident, Vizepräsident und Verbandssekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

30. Oktober. Landwirtschaftliche Genossenschaft Andwil-Arnegg & Umgebung, Genossenschaft, mit Sitz in Andwil (S. H. A. B. Nr. 290 vom 10. Dezember 1928, Seite 2330). Franz Hengartner und August Rütli sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu wurden in den Vorstand und ohne Unterschriftsrecht gewählt: Johann Lengwiler, von und in Walkkirch und Johann Schaffhauser, von und in Gossau (St. Gallen), beide Landwirte.

30. Oktober. Freiwillige Ortskranken- & Sterbekasse Rütli, Genossenschaft, mit Sitz in Rütli (S. H. A. B. Nr. 156 vom 9. Juli 1931, Seite 1509). Ludwig Schneider und Alois Bösch sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu wurden in den Vorstand und ohne Unterschriftsrecht gewählt: Leo Büchel, Schreiner, und Alois Bösch, Landwirt; beide von und in Rütli.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

1934. 30. octobre. La Société des Bains Publics et Buanderie d'Aigle, société anonyme, dont le siège est à Aigle (F. o. s. du c. du 29 avril 1922), fait inscrire: Dans son assemblée du 28 juin 1933, elle a désigné en qualité de président, Louis Jenzer, de Hattwil (Berne), négociant, domicilié à Aigle, qui engagera la société en signant collectivement avec le secrétaire Eugène Goin-Jouvenat, déjà inscrit. La signature conférée à Marius Jaqueroz est radiée.

31. octobre. La Société de la Laiterie Modèle de Bex, société coopérative, dont le siège est à Bex (F. o. s. du c. du 15 août 1921) fait inscrire que son comité est actuellement composé comme suit: Président: Emile Genet, agriculteur, déjà inscrit comme tel; vice-président: Louis Echenard, d'Ormont-dessous, déjà inscrit comme membre; secrétaire: Francis Guérin, de Liddes (Valais), agriculteur; caissier: Gabriel Croset-Péclard, agriculteur, de Bex; membre: Henri Pittier-Thomas, de Bex, agriculteur, tous domiciliés à Bex. La signature conférée à Louis Josy est radiée. Jules Bernard et Henri Pichard ne font plus partie du comité. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

Bureau de Cully

Epicierie, charcuterie, fromages. — 8 septembre. La titulaire de la raison individuelle Vve. Adrienne Fellay, épicerie, mercerie, à Chexbres (F. o. s. du c. du 13 novembre 1920, n° 201, page 270), fait inscrire qu'en suite de son remariage, sa raison sociale est modifiée comme suite: Adrienne Renfer-Fellay, épicerie, charcuterie, fromages, à Chexbres, épouse séparée de biens de Jean Renfer, de Rapperswil (Berne), domiciliée à Chexbres, et dûment autorisée de son mari, conformément à l'art. 167 C. C.

Epicierie, droguerie, mercerie, etc. — 30. octobre. La raison individuelle Gust. Gillieron, à Chexbres (F. o. s. du c. du 5 mars 1906, n° 88, page 349), épicerie, droguerie, mercerie, quincaillerie, verrerie et chausseries, est radiée ensuite de décès du titulaire.

Epicierie, droguerie, mercerie, etc. — 30. octobre. Le titulaire de la raison individuelle Willy Gillieron, à Chexbres, est William Gillieron, fils de Gustave, de Mézières et Perlens (Vaud), domicilié à Chexbres. Exploitation d'une épicerie, droguerie, mercerie, quincaillerie, verrerie.

Pension. — 1^{er} novembre. Le titulaire de la raison individuelle Jules Calame, à Chexbres, est Jules-Henri Calame, originaire du Locle et de La Côte-aux-Fées (Neuchâtel), domicilié à Chexbres. Exploitation de la Pension «La Charmille».

Café. — 1^{er} novembre. La titulaire de la raison individuelle Ida Laurent, à Epesses, est Ida fille de Constant Bovy, veuve d'Emile Laurent, de Fey, domiciliée à Epesses. Exploitation d'un Café, sous l'enseigne «Café du Cercle», à Epesses.

1^{er} novembre. La Société immobilière de la Lutryve, société anonyme dont le siège est à Lutry (F. o. s. du c. du 27 septembre 1928, n° 227, page 1859), fait inscrire que son président actuel est Paul Coderey, de Romanel sur Morges, propriétaire-vigneron, domicilié à Lutry, et son secrétaire actuel est Charles Ganty, déjà inscrit, de Lutry, fonctionnaire C. F. F., domicilié à

Lutry, qui remplit seulement les fonctions de secrétaire, le poste de caissier étant rempli par un tiers. La signature de l'ancien président John Lavanchy est radiée, ses pouvoirs étant éteints. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président et du secrétaire.

Pharmacie. — 1^{er} novembre. La raison individuelle J. Bertrand, pharmacie de Chexbres (F. o. s. du c. du 26 juin 1909, n° 161, page 1160), fait inscrire qu'elle a transféré son siège de Chexbres à St-Maurice (Valais) (F. o. s. du c. du 27 septembre 1934, n° 226, page 2680). En conséquence, cette raison est radiée du bureau de Lavaux.

Bureau de Lausanne

30 octobre. Société des Chaux et Ciments de la Suisse romande, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 19 décembre 1933). L'assemblée générale des actionnaires du 22 février 1934, suivant procès-verbal reçu par le notaire Auguste Cercsole, à Lausanne, a porté le capital social de fr. 4.000.000, divisé en 8000 actions de fr. 500 au porteur à fr. 5.000.000 par l'émission de 2000 actions nouvelles de fr. 500 chacune, au porteur. Le capital est actuellement de fr. 5.000.000. Il est divisé en 10.000 actions de fr. 500 chacune, au porteur. L'article 4 des statuts a été modifié en conséquence. Albert Pérusset a donné sa démission de président du conseil d'administration et d'administrateur délégué. Sa signature est radiée. Il reste, par contre, administrateur sans signature sociale. Il a été remplacé en qualité de président et d'administrateur délégué, par Auguste Leuba, déjà inscrit comme vice-président et qui a la signature individuelle; Dr. Ernst Martz, déjà inscrit comme administrateur délégué a été désigné, en outre, comme vice-président avec la signature individuelle; Dr. Max Petitpierre, avocat et notaire, de Couvet et Neuchâtel, à Neuchâtel, déjà inscrit comme secrétaire du conseil d'administration sans faire partie de ce dernier, a été nommé administrateur et conserve les fonctions de secrétaire avec la signature individuelle. La signature sociale collective à deux a été conférée, en qualité de directeurs, à Jean Wiswald, de Soleure et Genève, directeur des usines de Roche et de Vouvrly, à Roche et à Charles Buffat, de Yverrens, Ollon et Aigle, directeur de l'usine de Baulmes, à Baulmes, lesquels signeront collectivement à deux, soit entre eux, soit avec l'une ou l'autre des personnes disposant déjà de la signature collective à deux.

30 octobre. La société anonyme Laboratoires André, Société anonyme, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 24 juillet 1934), a, dans son assemblée générale du 22 septembre 1934, nommé deux administrateurs, soit Ernest Rod, de Mézières et autres lieux, propriétaire, sans profession, à Corseaux, et Georges Pfeiffer, de la Tour-de-Peilz et Neunkirch, avocat, à Vevey. Les administrateurs déjà inscrits sont: Victor Abrezol, président, Pierre Abrezol, les deux à Lausanne. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs.

30 octobre. Les raisons suivantes sont radiées d'office ensuite de faillite:

1. Société immobilière de l'Aubépine, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 4 avril 1929).
2. Confiserie. — Edouard Borno, à Lausanne, confiserie, pâtisserie (F. o. s. du c. du 10 mars 1927).
3. Automobiles etc. — Edouard Indermühle dit Dumoulin, à Lausanne, automobiles, garage, etc. (F. o. s. du c. du 13 novembre 1933).
4. Eaux-gazeuses etc. — Albert Studer, à Lausanne, fabrication d'eaux gazeuses et limonades (F. o. s. du c. du 19 décembre 1933.)
5. Mercerie, bonneterie etc. — Le Chrysanthème S. A., société anonyme ayant son siège à Lausanne, mercerie, bonneterie etc. (F. o. s. du c. du 19 novembre 1932).

Bureau de Rolle

Clôtures et treillages. — 31 octobre. La maison Maurice Cabrol, successeur de Louis Cabrol, clôtures et treillages, à Rolle (F. o. s. du c. du 14 mai 1919, no. 114, page 824), fait inscrire que la procuration de Bertha née Hugues, veuve de Louis Cabrol est éteinte.

Architecture etc. — 31 octobre. La raison Eug. Simon, architecte, entrepreneur, à Rolle (F. o. s. du c. du 1^{er} novembre 1890), est radiée ensuite de décès du titulaire.

Bureau du Sentier

Motos, autos, garage etc. — 7 octobre. La maison Léon Rochat-Guignard, aux Bloux (Abbaye) (F. o. s. du c. du 28 octobre 1918, no. 268), fait inscrire qu'elle a modifié sa raison sociale en Léon Rochat. Genre d'affaires: Vente de motos, autos, pneus, échange, réparations dépannage, révisions, sous l'enseigne Garage Central.

Horlogerie. — 31 octobre. La société en nom collectif Les Fils de Louis Elisée Piguot, fabricants d'horlogerie, dont le siège est au Brassus (F. o. s. du c. du 12 février 1929, no. 35), fait inscrire ce qui suit: L'associé Henri Louis Piguot, décédé, est remplacé par son fils Frédéric Piguot, horloger, du Chenit, domicilié au Brassus, Chenit.

Commerce de bois. — 31 octobre. La raison Henri Berney, à l'Abbaye, commerce de bois (F. o. s. du c. du 30 août 1924, no. 203), est radiée ensuite de remise de commerce.

Scierie, commerce de bois. — 31 octobre. Sous la raison sociale Henri Berney & Fils, au Brassus (Chenit), Henri et Louis Berney, de l'Abbaye, industriels, domiciliés au Brassus, ont constitué au Brassus, commune du Chenit, une société en nom collectif, commencée le 1^{er} août 1934. Scierie et commerce de bois.

Bureau de Vevey

Appareils à gaz liquide etc. — 31 octobre. Le chef de la maison Laurent Moretti, au Mont-Pélerin, commune de Chardonne, est Louis-Laurent, fils de Angelo-Onorato Moretti, de nationalité italienne, domicilié au Mont-Pélerin. Dépositaire des appareils à gaz liquide «Butagaz» et représentation de tous articles intéressant cette branche d'affaires.

Atelier de photographie etc. — 31 octobre. Le chef de la maison Charles Oberlin, à Vevey, articles de photographie (F. o. s. du c. du 15 décembre 1921, no. 306, page 2419), fait inscrire que sa raison sociale est dorénavant Oberlin. Son genre de commerce est: atelier de photographie, articles pour la photographie et tout ce qui concerne la branche d'affaires.

Hôtel. — 31 octobre. Le chef de la maison A. Riedel, à Vevey, exploitation de l'Hôtel du Lac (F. o. s. du c. du 26 juin 1891, no. 142, page 578), fait inscrire qu'il est actuellement de nationalité tchécoslovaque.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

1934. 27 octobre. La société anonyme Centrale Verres de Montres S. A. en liquidation, vente des verres de montres ronds aux fabricants d'horlogerie de Suisse et aux poseurs de verres de montres de Suisse, soit l'exploitation que lui concéda la «Convention des verres de montres», à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 12 avril 1921, n° 93, et 5 avril 1934, n° 78), est radiée d'office ensuite de faillite prononcée à La Chaux-de-Fonds, le 18 octobre 1934.

Boulangerie, pâtisserie. — 29 octobre. La raison Albert Gass, boulangerie, pâtisserie, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 13 décembre 1895, n° 305), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Café. — 29 octobre. Le chef de la maison Paul Huguenin, à La Chaux-de-Fonds, est Paul-Ulysse Huguenin, de la Brévine et Le Locle, domicilié à La Chaux-de-Fonds. Exploitation d'un café-restaurant. Rue de la Paix n° 74.

Boulangerie, pâtisserie, etc. — 29 octobre. La raison Henri Cosandier, boulangerie, pâtisserie, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 4 février 1926, n° 28), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Gypserie-peinture. — 30 octobre. La raison Noël Riva fils, gypserie-peinture, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 4 juin 1907, n° 142), modifie sa raison sociale qui sera désormais Noël Riva.

Articles photographiques. — 30 octobre. Le chef de la maison Henri Aubert, à La Chaux-de-Fonds, est Marc-Henri Aubert, du Chenit (Vaud), domicilié à La Chaux-de-Fonds. Vente d'articles photographiques et tous travaux concernant cette branche. Rue du Versoix 3 a.

Horlogerie. — 30 octobre. Georges-Alexandre Dubois ensuite de décès ne fait plus partie de la société en nom collectif Georges Dubois et Cie, fabrication de cadrans métal et argent, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 13 novembre 1920, n° 237, et 5 janvier 1925, n° 1). La société continue son activité sous la même raison sociale entre les autres associés Georges-Arnold Dubois, Henriette Dubois née Dabère et Frida Dubois née Tschanon.

Glaces de montres. — 30 octobre. La raison Edmond Gillard, fabrique de glaces de montres fantaisie, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 26 octobre 1919, n° 236), fait inscrire que le siège des bureaux est actuellement Rue Numa Droz 84 a.

Ferblanterie. — 30 octobre. La raison Fritz Salvisberg, ferblanterie, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 12 juin 1919, n° 137), est radiée ensuite de décès du titulaire.

Confiserie, tea-room. — 31 octobre. La raison Otto Tschudin, pâtisserie, confiserie, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 15 mai 1926, n° 111), modifie son genre de commerce qui sera désormais: Pâtisserie, confiserie, tea-room.

Eidg. Oberzolldirektion

Direction générale des douanes — Direzione generale delle dogane

Zentralamt für Edelmetallkontrolle — Bureau central du contrôle des métaux précieux — Ufficio centrale del controllo dei metalli preziosi

I. Abbildung der Stempelzeichen, die zur Stempelung von Schmelzprodukten verwendet werden — Reproduction des poinçons servant à marquer les produits de la fonte — Riproduzione dei marchi che servono a marcare i prodotti della fusione.



Eidg. Münzstätte, Bern
Monnaie fédérale, Berne
Zecca federale Berna



Berthoud & Cie., S. A.,
fabrique de boîtes de montres

83, rue Centrale, Bienne



Lorient, Léon,
Polissage de boîtes de montres d'or

91, rue du Parc, La Chaux-de-Fonds



Bodemer & Aab,
Bijouterie et boîtes de montres

111, rue du Temple-Allemand, La Chaux-de-Fonds



Jacot fils, G. & Cie,
bijoutier et décorateur

17, rue Beau-Site, Le Locle



Robert, Paul,
Décoration de boîtes de montres d'or

71, rue du Temple-Allemand, La Chaux-de-Fonds

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Clearing-Verkehr — Service de clearing

Ausweis vom 31. Oktober 1934 — Situation au 31 octobre 1934

Verkehr mit Ungarn — Mouvement avec la Hongrie

	A		B		Veränderungen seit 23. Oktober 1934
	Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren	Créances résultant d'exportations de produits suisses	Forderungen aus dem Export von ausländ. Waren	Créances résultant d'exportations de produits étrangers	
Totaleinzahlungen an die Ungarische Nationalbank zugunsten schweizerischer Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale de Hongrie en faveur d'exportateurs suisses	Fr. 5,334,313.07		Fr. 331,933.—		+ 201,940.57
Totaleinzahlungen an die Schweizerische Nationalbank zugunsten ungarischer Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs hongrois		Fr. 9,022,966.23			
Anteil der Ungarischen Nationalbank laut Abkommen — Part de la Banque Nationale de Hongrie selon accord		Fr. 1,873,315.63			
Anteil der schweizerischen Exporteure — Part des exportateurs suisses		Fr. 7,149,650.60			
Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — Total des paiements effectués à des exportateurs suisses	5,326,794.55		331,933.—		+ 248,612.54
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Ungarischen Nationalbank — Versements à la Banque Nationale de Hongrie encore en suspens	7,518.52		—		— 48,671.97
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Ungarischen Nationalbank noch nicht einbezahlten Guthaben auf ungarische Schuldner — Autres créances déclarées à la Banque Nationale de Hongrie, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Hongrie	4,117,976.30		437,064.85		+ 94,819.41
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Ungarn — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-hongrois	4,125,494.82		437,064.85		+ 51,147.44
Letztausbezahlte Bordereaux — Derniers bordereaux payés	No. 1341 30. 10. 1934		No. 1341 30. 10. 1934		

Verkehr mit Jugoslawien — Mouvement avec la Yougoslavie

	A		B		Veränderungen seit 23. Oktober 1934
	Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren	Créances résultant d'exportations de produits suisses	Forderungen aus dem Export von ausländ. Waren	Créances résultant d'exportations de produits étrangers	
Totaleinzahlungen an die Banque Nationale de Yougoslavie zugunsten schweizerischer Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale de Yougoslavie en faveur d'exportateurs suisses	Fr. 18,816,034.95		Fr. 459,008.52		+ 203,445.44
Totaleinzahlungen an die Schweiz. Nationalbank zugunsten jugoslawischer Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs yougoslaves		Fr. 21,693,330.07			
Anteil der Banque Nationale de Yougoslavie laut Abkommen — Part de la Banque Nationale de Yougoslavie selon accord		Fr. 2,416,223.84			
Anteil der schweizerischen Exporteure — Part des exportateurs suisses		Fr. 19,277,106.23			
Total der Auszahlungen an schweiz. Exporteure — Total des paiements effectués à des exportateurs suisses	18,592,469.32		358,485.69		+ 43,131.78
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Banque Nationale de Yougoslavie — Versements à la Banque Nationale de Yougoslavie encore en suspens	233,565.63		100,572.83		+ 160,313.66
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Banque Nationale de Yougoslavie noch nicht einbezahlten Guthaben auf jugoslawische Schuldner — Autres créances déclarées à la Banque Nationale de Yougoslavie, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Yougoslavie	3,565,292.24		125,630.67		— 28,348.12
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf Jugoslawien — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-yougoslave	3,798,857.87		226,203.50		+ 131,965.54
Letztausbezahlte Bordereaux — Derniers bordereaux payés	No. 15200 15. 10. 1934		No. 8060 25. 8. 1933		

Verkehr mit Bulgarien — Mouvement avec la Bulgarie

	A		B		Veränderungen seit 23. Oktober 1934
	Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren	Créances résultant d'exportations de produits suisses	Uebrige Schweizerforderungen	Autres créances suisses	
Totaleinzahlungen an die Bulgarische Nationalbank zugunsten schweiz. Gläubiger — Total des versements à la Banque Nationale de Bulgarie en faveur de créanciers suisses	Fr. 10,163,842.87		Fr. 2,937,885.12		+ 39,891.77
Total der Auszahlungen an schweiz. Gläubiger — Total des paiements effectués à des créanciers suisses	9,992,759.07		1,754,633.25		+ 100,211.79
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Bulgarischen Nationalbank — Versements à la Banque Nationale de Bulgarie encore en suspens	171,083.80		1,183,231.87		— 60,320.02
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Bulgarischen Nationalbank noch nicht einbezahlten Guthaben auf bulgarische Schuldner — Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Bulgarie	2,036,184.64		5,856,768.22		+ 23,199.62
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf Bulgarien — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-bulgare	2,207,268.44		7,040,000.09		— 37,120.50
Letztausbezahlte Bordereaux — Derniers bordereaux payés	No. 7241 1. 10. 1934		No. 2816 15. 2. 1933		

Verkehr mit Griechenland — Mouvement avec la Grèce

	A		B		C		Veränderungen seit 23. Oktober 1934
	Neue Forderungen für Schweizerwaren	Créances nouvelles en marchandises suisses	Neue Forderungen für ausländische Waren	Créances nouvelles en marchandises étrangères	Alle Warenforderungen	Créances anciennes en marchandises	
Totaleinzahlungen an die Banque de Grèce zugunsten schweiz. Exporteure — Total des versements à la Banque de Grèce en faveur d'exportateurs suisses	Fr. 3,123,550.39		Fr. 57,061.56		Fr. 538,149.58		+ 46,386.26
Total der Auszahlungen an schweiz. Exporteure — Total des paiements effectués à des exportateurs suisses	2,495,827.16		26,558.66		538,149.58		+ 24,661.36
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Banque de Grèce — Versements à la Banque de Grèce encore en suspens	627,723.23		30,502.90		—		+ 21,724.90
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Banque de Grèce noch nicht einbezahlten Guthaben auf griechische Schuldner — Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque de Grèce	1,197,601.61		24,594.08		1,519,788.39		— 6,494.76
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf Griechenland — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing Suisse-Grèce	1,825,324.84		55,096.98		1,519,788.39		+ 15,230.14
Letztausbezahlte Bordereaux — Derniers bordereaux payés	No. 5366 12. 7. 1934		No. 2650 11. 12. 1933		No. 6373 27. 10. 1934		

Verkehr mit der Türkei — Mouvement avec la Turquie

	A		B		Veränderungen seit 23. Oktober 1934
	Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren	Créances résultant d'exportations de produits suisses	Forderungen aus dem Export von ausländ. Waren	Créances résultant d'exportations de produits étrangers	
Totaleinzahlungen an die Banque Centrale de Turquie zugunsten schweiz. Exporteure — Total des versements à la Banque Centrale de Turquie en faveur d'exportateurs suisses	Fr. 2,436,150.34		Fr. 2,329,614.86		+ 59,941.61
Totaleinzahlungen an die Schweiz. Nationalbank zugunsten türkischer Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs turcs		Fr. 2,436,150.34			
Anteil der Banque Centrale de Turquie laut Abkommen — Part de la Banque Centrale de Turquie selon accord		Fr. 730,844.95			
Anteil der schweiz. Exporteure — Part des exportateurs suisses		Fr. 1,705,305.39			
Total der Auszahlungen an schweiz. Exporteure — Total des paiements effectués à des exportateurs suisses	1,695,062.37		633,552.49		+ 144,726.83
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Banque Centrale de Turquie — Versements à la Banque Centrale de Turquie encore en suspens					— 85,785.22
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Banque Centrale de Turquie noch nicht einbezahlten Guthaben auf türkische Schuldner — Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Centrale de Turquie			1,597,426.86		— 17,867.91
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf die Türkei — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing Suisse-Turquie			2,230,979.35		— 108,653.13
Letztausbezahlte Bordereaux — Dernier bordereau payé			No. 1224 11. 8. 1934		

Verkehr mit Rumänien — Mouvement avec le Roumanie

	Total einzahlungen an die Rumänische Notenbank zu Gunsten schweizerischer Gläubiger Total des versements à la Banque Nationale de Roumanie en faveur de créanciers suisses	Total der Auszahlungen an schweizerische Gläubiger Total des paiements effectués à des créanciers suisses	Einzahlungen bei der Rumänischen Notenbank, deren Betrag in der Schweiz noch nicht erledigt ist Versements à la Banque Nationale de Roumanie dont le règlement en Suisse est encore en suspens	Bestand der weiterangemeldeten, aber noch nicht einbezahlten Guthaben Autres créances déclarées mais dont la contre-valeur n'a pas encore été versée	Teil der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen an Rumänien Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse roumain
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
A. Neue Schweizerwarenforderungen, laut Abkommen Art. VIII, Ziff. 1, lit. a — Créances nouvelles en marchandises suisses selon accord art. VIII, chiffre 1, lit. a	18,635,532.69	14,451,610.74	4,183,921.95	6,015,039.07	10,198,961.02
B. Neue ausländische Warenforderungen, laut Abkommen Art. VIII, Ziff. 1, lit. b — Créances nouvelles en marchandises étrangères, selon accord art. VIII, chiffre 1, lit. b	701,276.39	460,736.90	240,539.49	828,581.79	1,069,121.28
C. Alte Warenforderungen, laut Abkommen Art. VIII, Ziff. 2, Abs. 2 — Créances anciennes en marchandises, selon accord art. VIII, chiffre 2, alinea 2	291,564.19	291,426.44	137.75	2,474,363.33	2,474,506.08
D. Alte Warenforderungen, laut Abkommen Art. V und Art. VIII, Ziff. 2 — Créances anciennes en marchandises, selon accord art. V et art. VIII, chiffre 2	4,494,480.39	4,386,941.95	107,538.44	4,507,567.76	4,615,106.20
E. Finanz- und denselben gleichgestellte Forderungen, laut Abkommen Art. V, Ziff. 2, Art. VII und Art. VIII, Ziff. 3 — Créances financières et créances assimilées à celles-ci, selon accord art. V, chiffre 2, art. VII et art. VIII, chiffre 3	3,259,293.07	2,095,051.89	1,164,241.18	4,890,509.94	6,051,751.12
	27,382,146.73	21,685,767.92	5,696,378.81	18,716,066.89	24,412,445.70
Veränderungen seit 23. Oktober 1934 — Changements depuis le 23 octobre 1934	+ 717,897.54	+ 524,245.73	+ 193,651.81	- 245,810.46	- 52,158.65
Letztausbezahlte Bordereaux — Derniers bordereaux payés	A 8945 26. 7. 1934	B 7064 18. 4. 1934	C 10357 10. 10. 1934	D 9705 13. 9. 1934	E 6698 21. 8. 1934

Verkehr mit Chile — Mouvement avec le Chili

	Import nach der Schweiz Importation en Suisse	Export nach Chile Exportation au Chili	Import nach der Schweiz Importation en Suisse	Export nach Chile Exportation au Chili
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Einzahlungen auf Clearing-Konto bei den Notenbanken Versements en compte clearing auprès des Banques d'émission	A 189,664.33	—	+ 127.15	—
Totaleinzahlungen schweizerischer Importeure für Privatkompensationen Total des versements des importateurs suisses destinés aux compensations privées	A 265,916.00	—	+ 16.60	—
hiervon: kompensierte Schweizer Forderungen dont: créances suisses déjà compensées	A —	168,660.88	—	+ 52,259.81
für weitere bewilligte Kompensationen reserviert réservés pour d'autres compensations autorisées	A —	31,366.—	—	+ 3,197.99
welter angemeldete Importe und Exporte autres importations et exportations annoncées	A 162,344.56	323,422.06	+ 73,396.03	— 6,208.30
Durch Importe nicht gedeckte Schweiz-Exportforderungen Montants des créances suisses qui ne sont pas couvertes par des importations	B —	1,722,395.12	—	— 18,456.06
	1,825,340.98	2,443,766.77	+ 22,923.55	— 50,616.23
	2,443,766.77	2,443,766.77	+ 50,616.23	+ 50,616.23

A = Clearingkonto «Neue Forderungen für Schweizerwaren» — Compte de clearing «Créances nouvelles pour marchandises suisses»
B = Clearingkonto «Alle Forderungen für Schweizerwaren» — Compte de clearing «Créances anciennes pour marchandises suisses»

Einfuhrbeschränkungen

(Mitteilung der Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements.)

Die Importeure werden darauf aufmerksam gemacht, dass Besuche bei der Handelsabteilung wegen starken Arbeitsandranges nur nach vorheriger brieflicher oder telephonischer Verständigung empfangen werden können.

Soweit für die Erteilung der Einfuhrbewilligungen die Sektion für Einfuhr des Volkswirtschaftsdepartements zuständig ist, sind alle diesbezüglichen Anfragen und Gesuche an diese Stelle zu richten.

Briefe sind nicht an einzelne Beamte zu richten, sondern an die Amtsstelle (Sektion für Einfuhr bzw. Handelsabteilung); sonst besteht die Gefahr, dass sich bei Abwesenheit des Beamten die Behandlung verzögert. 126. 2. 6. 34.

Restrictions à l'importation

(Communiqué de la Division du Commerce du Département fédéral de l'économie publique.)

Vu le surcroît de travail qui incombe à la Division du commerce, les importateurs qui désirent obtenir une entrevue sont priés de solliciter préalablement une audience par écrite ou par téléphone.

Dans les cas où le Service des importations est compétent pour délivrer les permis d'importation, les intéressés sont priés de s'adresser directement à ce service.

Les lettres doivent être adressées au service (Service des importations ou Division du commerce); les lettres qui mentionnent le nom d'un fonctionnaire risquent, en cas d'absence, de rester en souffrance. 126. 2. 6. 34.

Gesandtschaften und Konsulate

Légations et Consolats — Legazioni e Consolati

Am 23. Oktober 1934 hat Herr Jorgo Valdes Mendeville, Ministerresident der Republik von Chile, dem Bundesrat sein Abberufungsschreiben überreicht.

Dem zum Honorarkonsul der argentinischen Republik in Basel, mit Amtsbefugnis über den Kanton Basel-Stadt ernannten Herrn Alfredo Kölliker wird das Exequatur erteilt.

An Stelle des verstorbenen Herrn Rodolpho Riegel Filho, Berufskonsul von Brasilien in Zürich, ist Herr João Emilio Ribeiro, Vizekonsul, mit der Leitung des Konsulates von Brasilien in Zürich betraut worden. 259. 5. 11. 34.

M^r Jorgo Valdes Mendeville, ministro résident de la république du Chili, a remis, le 23 octobre 1934, ses lettres de rappel au Conseil fédéral.

Lo Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M^r Alfredo Kölliker, nommé consul honoraire de la république argentine à Bâle, avec juridiction sur le canton de Bâle-Ville.

M^r João Emilio Ribeiro, vice-consul, a été chargé de la gérance du Brésil à Zurich, en remplacement de M^r Rodolpho Riegel Filho, consul de carrière, décédé. 259. 5. 11. 34.

Vom schweizerischen Geldmarkt

Offizieller Bankdiskont und Privatsatz				Wechsel- (Geld-) Kurse							
Privatsatz im Vergleich zu (+ = über — = unter)				in % über (+) bzw. unter (-) Parität							
Offiz.	Privat	Tägl.	Geld	Paris	Londen	Berlin	New York	von dem 25. Sept. in %	in %		
2. XI.	2 1/2	1	1	+0,125	+0,937	-2,250	+1,250	-0,31	59,22	0,05	+1,38
26. X.	2 1/2	1	1	+0,125	+0,750	-2,250	+1,250	-0,46	39,03	-0,21	+0,01
19. X.	2 1/2	1	1	—	+0,750	-2,375	+1,250	-1,47	40,43	-0,13	-0,73
12. X.	2 1/2	1	1	—	+0,687	-2,375	+1,250	-0,42	40,89	-0,17	-0,85
5. X.	2 1/2	1	1	—	+0,687	-2,250	+1,250	-0,50	40,65	-0,29	-0,64
28. IX.	2 1/2	1	1	—	+0,750	-2,250	+1,250	-0,49	40,13	-0,61	-0,73

Lombard-Zinssuss: Basel, Genf, Zürich 2 1/2—4 1/2% — Offizieller Lombard-Zinssuss der Schweiz, Nationalbank 2 1/2%. 259. 5. 11. 34.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 6. November an — Cours de réduction des lc 5 novembre

Belgien Fr. 71.85; Dänemark Fr. 68.80; Danzig Fr. 101.25; Deutschland Fr. 123.50; Frankreich Fr. 20.30; Italien Fr. 26.35; Japan Fr. 92.—; Jugoslawien Fr. 7.15; Luxemburg Fr. 14.35; Marokko Fr. 20.30; Niederlande Fr. 208.20; Oesterreich Fr. 57.50; Polen Fr. 58.15; Schweden Fr. 79.45; Tschechoslowakei Fr. 12.92; Tunesien Fr. 20.30; Ungarn Fr. 89.95; Grossbritannien Fr. 15.45.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Annoncen-Regie:
PUBLICITAS
Schweizerische Annoncen-Exedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:
PUBLICITAS
Société Anonyme Suisse de Publicité

Wenden Sie sich zwecks
Einfuhr Ihrer Waren aus
DEUTSCHLAND an

Danzas Schaffhausen

Einlagerungen, Sesa-Verkehre

vertraut mit schweizerischen
und deutschen Verzollungen
und Kontingentierungsvor-
schriften. Telephone 12.86

Immobilien-Aktiengesellschaft Altenrhein

In der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 4. September 1934 ist die Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 3,962,000 auf Fr. 1,000,000 beschlossen worden. Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche zwecks Sicherstellung bis zum 31. 12. 34 einzuweisen. 2814 i

Der Verwaltungsrat.

Sedes St. Moritz A.-G.

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 17. September 1934 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Nach Art. 665 O.R. werden die Gesellschaftsgläubiger hiemit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 31. Dezember 1934 beim unterzeichneten Liquidator anzumelden.

Zürich (Stampfenbachplatz 3), den 30. Oktober 1934. (10578 Z) 2848

Sedes St. Moritz A.-G. in Liq.

Rechtsanwalt Georg de Puoz.

Calendaria A.G. Immensee
 Die Schweizerische Kalenderfabrik
 Für den Kalenderverlag
 Telefon 52 & 142

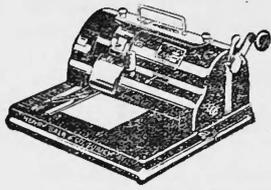
Ein neuer Fortschritt

Keine Papierreste mehr!
 Die feigen Blätter lassen sich das ganze Jahr hindurch ohne Einbuße der Solidität des Blocks spielend und vollständig sauber abreißen.

September
16
 Sonntag

*ein neuer Schritt
 allen voran!*

Die Frankiermaschine „Universal 5“



gehört zu einem modernen und rationellen
 Bureaubetrieb — Alleingige Fabrikanten:
Henry Baer & Co., Zürich 4

LUGANO ADLER HOTEL
 am Bahnhof

Von Geschäftsherren bevorzugt. Herrliche, ruhige und aus-
 sichtsreiche Lage, Zimmer Fr. 4.—, Pension Fr. 10.50.
 Gleiches Haus: **Erika-Schweizerhof**, Umg. v. Gärten,
 Fl. Wasser, Zimmer ab Fr. 3.—, Pension Fr. 9.50. Garage,
 Boxen, Jahresbetrieb. 2678

Auskunftei Inkasso
Kreditschutzgesellschaft Zürich
 Telephone 52.028 - Badenerstrasse 75 - (Gegr. 1910)
 Der Jahresbeitrag von Fr. 20.— berechtigt zum Ein-
 bolen beliebig vieler Auskünfte à Fr. 1.— plus Porto.
 Inkasso zu günst. Bedingungen. Verlangen Sie Prospekt.

DRaebers
 Höhere **Handelschule**
 Zürich-Neu-Seidenhof-Uraniastr.-Gerberg. 5

Die „Versa“
 Handels- & Verwaltungen A.-G. Zürich 1
 Limmatquai 4 besorgt

Finanzierungen auf 1. Hypotheken
 und übernimmt Vermögensverwaltungen insbesondere
 Liegenschaftsverwaltungen Prompte n. gewissenhafte
 Ausführung der ihr übertragene Anträge. Loyale
 Konditionen. 1695

Sind's Scheuertücher
 dann mit Vorteil von **Putztuchweberei**
DREI SPITZ
 Leop. Herb. Basel.

Buchhaltungsbureau
FRISCH & Co.
 vorm. Hermann Frisch besorgt: Weinbergstrasse 57
Zürich
 Bureau gegf. 1899
 Telefon 41 630 369

Einrichtungen
 Nachtrauungen
 Revisionen
 Bilanzen
 Steuerangelegenheiten.

Günstig eingeführtes Handelsgeschäft mit ansehn-
 lichem Einzahlkontingent sucht
aktiven oder passiven Teilhaber
 mit Fr. 80.000.— bis 100.000.— Kapital gegen Sicher-
 stellung. — Anträgen unter Chiffre J 7373 Q an
 Publicitas Basel. 2857

Montreux
à louer
 beaux magasins et vitrines pour
 exposition et démonstration.

S'adresser à la Direction de l'Hôtel
 Suisse, Montreux. 2822

Vos débiteurs

profitent gratuitement de votre argent. Ils
 vous font perdre un temps précieux et vous
 occasionnent des frais élevés en ports perdus,
 remboursements impayés, intérêts, etc. Re-
 mettez-les aux spécialistes du recouvrement.

RESA Recouvrements S.A. Direc-
 tion Générale Neuchâtel.
 Téléphone 17.49

Bâle, Berne, Lugano, Paris, Hambourg, Milan, Rome
 Corresp. sur toutes les places étrangères.

Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf
 (Z. G. B. Art. 590 ff. und E. G. § 224 ff.)

Ueber den Vermögensnachlass des am 10. Oktober
 1934 verstorbenen

Hans Schweingruber,
 Christians sel. von Rüeggisberg, Milchhandlung, in **Nie-
 dergersädingen**, wird gestützt auf die Bewilligung
 des Amtsgerichtspräsidenten von Bucheggberg-Kriegstetten
 vom 30. Oktober 1934 das öffentliche Inventar durchgeführt.

Die Gläubiger und Schuldner des Erblassers, mit Ein-
 schluss der Bürgschafts- und Wärschaftsgläubiger, werden
 hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden,
 unter Vorlegung der bezüglichen Ausweise, bis und mit dem
 3. Dezember 1934 bei der unterzeichneten Amtsstelle
 anzumelden.

Nichtanmeldung von Ansprüchen gegenüber dem Erb-
 lasser hat für die Gläubiger den Verlust des Anspruches
 gegen die Erben zur Folge (Art. 590 und 591 Z.G.B.).

Solothurn, den 30. Oktober 1934.

Der Amtschreiber von Kriegstetten:
J. Wytenbach, Notar.
 2855

Öffentliches Inventar * Rechnungsruf

Ueber das Vermögen des

August Ernst
 geb. 1891, von Zürich, wohnhaft **Zürich-Seebach**,
 vertreten durch Amtsvormund O. Wullschlegler, Zürich-
 Oetlikon, ist vom Bezirksrat Zürich, mit Beschluss vom
 28. September 1934 die Aufnahme des öffentlichen Inventars
 angeordnet worden, im Sinne von Art. 399, Abs. 8 Z.G.B.

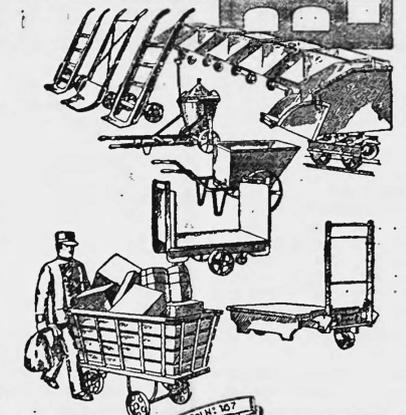
Es werden sowohl die Gläubiger, mit Einschuss der
 Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des August
 Ernst aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum
 22. November 1934 der unterzeichneten Amtsstelle anzu-
 melden. Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 Z.G.B.
 genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht,
 wonach der Uebenannte den Gläubigern, deren Forderungen
 deshalb nicht in das Inventar aufgenommen worden sind,
 weil sie deren Anmeldung versäumt haben, in keiner Weise
 haftet, soweit die Forderungen nicht durch Pfandrechte
 gedeckt sind (Art. 590, Abs. 3 Z.G.B.).

Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern
 und sonstigen, zum Vermögen des August Ernst gehörenden
 Aktiven befindlichen Personen, die unterlassen, eine Ein-
 gabe zu machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft.

Zürich 11, den 15. Oktober 1934. 2785

Notariat Schwamendingen-Zürich.

TRANSPORTGERÄTE



KEMPF & Co. HERISAU

Junger Kaufmann, gewandter, initiativer
Rechtsanwalt
 mehrjähr. Rechtsberater bei Handelsgesellschaft,
 empfiehlt sich für Haupt- oder nebenamtliche
 Tätigkeit. Gef. Offerten unter Chiffre Je 10579 Z
 an Publicitas, Zürich. 2844

Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

Bevormundeter: **Werthmüller - Zimmermann**
Eduard, Jakobs und der **Elisabeth Weber**, geb. 1877,
 alt Landwirt von und in **Niederösch**.

Eingabefrist bis und mit **3. Dezember 1934**.

a) Für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim
 Regierungstatthalteramt Burgdorf.

b) Für Guthaben bei Notar Krauchthaler in Erlsigen.
 Massverwalter und Vormund: Herr Alfred Werth-
 müller, Gutsbesitzer in Niederösch.

Für nicht angemeldete Forderungen wird nicht gehaftet.
 Art. 590 Z. G. B. 2845

Erlsigen, den 31. Oktober 1934.

Der Beauftragte:
O. Krauchthaler, Notar.

Öffentliches Inventar
Rechnungsruf, Vormundschaften

Brügli, Beda, Dr. phil., geb. 1900, Apotheker, von
 und in **Burgdorf**.

Eingabefrist bis und mit **30. November 1934**:

a) Für Forderungen und Bürgschaftsansprüche: Beim
 Regierungstatthalteramt Burgdorf.

b) Für Guthaben des Bevormundeten: Bei Notar
E. Zimmermann, Burgdorf. 2775

Der Beauftragte:
Zimmermann, Notar.

Aktiengesellschaft vorm. Baumann älter & Co. Zürich
Bekanntmachung

Die ordentliche Generalversammlung vom 31. Oktober 1934 hat eine
 weitere Herabsetzung des Prioritätsaktienkapitals von zurzeit noch Fran-
 ken 625.000 auf Fr. 250.000 beschlossen durch Rückzahlung von Fr. 300
 in bar pro Titel. Ueber 2/3 aller Prioritätsaktionäre haben für diesen zurück-
 zahlenden Betrag auf ihre Vorrechte verzichtet.

Im Sinne des Art. 670 O.R. machen wir diesen Beschluss bekannt und
 laden alle Gläubiger unserer Gesellschaft ein, welche das Rechtsverhältnis
 mit ihr nicht fortsetzen wollen, ihre Ansprüche bis spätestens **20. November**
1934 schriftlich uns mitzuteilen.
 (10391 Z) 2864 i

Zürich, den 1. November 1934.

A.-G. vorm. Baumann älter & Co.
Der Verwaltungsrat.

Fabrique de vis de Nyon
 c. d. Jles Isaac & Fils, Société anonyme en liquidation
à Nyon

1^{er} Avis

Selon décision de l'assemblée générale extraordinaire du 19 mars 1934,
 la Fabrique de Vis de Nyon, c. d. Jules Isaac & Fils Société anonyme ayant
 son siège social à Nyon, est entrée en liquidation.

M.M. les créanciers sont sommés, en conformité des articles 665 ss. C. O.,
 de produire leurs créances en l'Étude de M^e Jean-T. Lacour, Dr. en droit,
 avocat, à Genève, 18, Rue du Marché. (10351 x) 2859 i

Pour la Commission de liquidation,
 Le Président: Jean Lacour, avocat.

Die Berufskrankheiten des Maschinenschreibers:

1691

Nervenzündung in Fingerspitzen, Handgelenk, Unterarm und Schulterblättern; Kopfschmerzen etc.

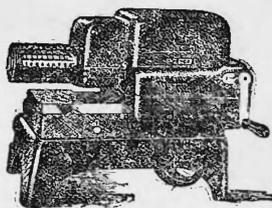
verhütet und heilt

die elektrische Schreibmaschine

ELECTROMATIC

Erste Schweizer Referenzen

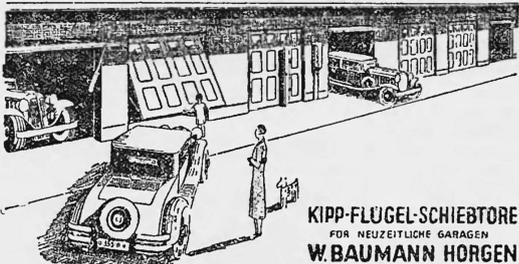
Unverbindliche Vorführung

Generalvertretung
für die Schweiz**JULIUS BRENDLE, ZÜRICH**Löwenstrasse 11
Telephon 58.883**IHRE DRUCKSACHEN**

lassen Sie mit so raffinierten Methoden herstellen, dass nur der Fachmann merkt, ob es sich um eine Drucksache oder um einen einzelnen Brief handelt. Zum Versand kommt ein Couvert zur Anwendung, dem man kaum ansieht, dass es offen ist. Nun müssen Sie aber noch das letzte Merkmal der Drucksache, den P. P. Stempel, ausschalten. Sie können das, ohne eine höhere Taxe zahlen zu müssen, durch die **Hasler-Frankiermaschine**. 37-93

Ihre Drucksachen gewinnen, wenn sie mit dem roten Frankierstempel frankiert sind. Lassen Sie sich eine Hasler vorführen. Auch Sie werden von dieser Maschine begeistert sein.

RECHENMASCHINENVERTRIEBS A.G. LUZERN
MURBACHERSTRASSE



KIPP-FLÜGEL-SCHIEBTÖRE
FÜR NEUZEITLICHE GARAGEN
W. BAUMANN HORGEN
ROLLADEN UND JALOUSIENFABRIK

Crédit Foncier Vaudois

et

Caisse d'Épargne Cantonale Vaudoise

Garantie par l'Etat

Prêts hypothécaires
Emission d'obligations foncières
Gérance de titres
Livrets d'épargne

nominatifs ou au porteur

8913

Reichenbach & Co. A.-G.
St. Gallen

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 15. Oktober 1934 hat die Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Es ergeht hiemit an die Gläubiger der Gesellschaft im Sinne von Art. 665 des Schweizerischen Obligationenrechts die Aufforderung, ihre Ansprüche an die Gesellschaft bei derselben anzumelden.

St. Gallen, den 1. November 1934.

(6729 G) 2861 i

Der Verwaltungsrat.**STOFF-INDUSTRIE**

Der beste Helfer für Umsatzerhöhungen sind

BEYER-SCHNITTMUSTER
und
BEYER-MODEJOURNALE

sie helfen der selbstschneidenden Frau. — Verlangen Sie Vertreter-Besuch von der Generalvertriebsstelle:

**WELTMODE A.G. ZÜRICH**

Seidengasse 17

1331

Novaseta A.-G. Arbon
Arbon

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Samstag, den 17. November 1934, 11.15 Uhr, im Bureau der Firma
Heberlein & Co. A.-G., in Wattwil.

TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes, der Bilanzen und Gewinn- und Verlustrechnungen per 30. Juni 1933 und 30. Juni 1934, sowie der Berichte der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Jahresrechnungen.
3. Entlastungserteilung an den Verwaltungsrat.
4. Ergänzungswahl in den Verwaltungsrat.
5. Neuwahl der Kontrollstelle.
6. Allgemeine Umfrage.

Die Bilanzen, Gewinn- und Verlustrechnungen und die Berichte der Kontrollstelle liegen von heute an auf dem Bureau der Firma Heberlein & Co. A.-G. Wattwil zur Einsicht auf.

2862 i

Arbon, den 2. November 1934.

Novaseta A. G. Arbon,
Der Verwaltungsrat.**Ports-Francis et Entrepôts**
de l'Etat de Genève
Genève-Cornavin

Téléphone 26.514

2747

Magasinage et réexpédition des marchandises,
Avec jouissance des tarifs de transit.
Warrants

Vertreter gesucht für die Kantone

Basel
Genève**Zürich**
Tessin**Bern**
Graubünden

Das Schweizerische Handelsamtsblatt, als einzige dreisprachige Zeitung, wird in allen Kantonen der ganzen Schweiz gelesen. Nützen Sie diesen Vorteil, wenn Sie Vertreter für verschiedene Gebiete suchen!



2 Monats-Zeitungen zum Inserieren von sämtlichen Artikeln für die Frau

SCHWEIZER Wolle und Handarbeit ZEITUNG

Schweizer **WOLLE- und HANDARBEIT-Zeitung** 133-3 erscheint monatlich am 15. des Monats in Auflage von garantiert 10,000 Exemplaren. Herstellung in bestem Tiefdruck.

Beyers Monatsblatt für **Handarbeit und Wäsche** - Die schöne Wohnung

Beyers Monatsblatt für **HANDARBEIT und WÄSCHE** erscheint monatlich am 1. des Monats in Auflage von 5000 Exemplaren. Herstellung Tiefdruck; Inserate Umschlagseiten in Buchdruck.

Verlangen Sie Gratis-Nummern u. Inserat-Tarife od. Vertreterbesuch. Wir beraten Sie gerne persönlich
Verlag WELTMODE A.G. Zürich, Seidengasse 17

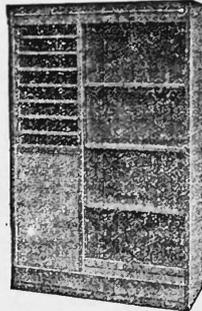
Praktische Büromöbel

helfen die Arbeit erleichtern

Liefere konkurrenzlos komplette, neuzeitliche 124-1

Büro- und Herrenzimmer-Einrichtungen

Kataloge zur Verfügung



AD. ERNST
HOLZIKEN (Aargau)
Büro-Möbelfabrik

Swiss Jewel Co. A. G., Locarno

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 15. November 1934, nachmittags 14.30 Uhr im Restaurant Schmiedstube, Zeughausgasse 7, Bern

TAGESORDNUNG:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 8. Juni 1933.
2. Abnahme des Berichtes des Verwaltungsrates, der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung für das Jahr 1933, sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren; Decharge Erteilung an die verantwortlichen Organe.
3. Statuten-Aenderung.
4. Erneuerungswahlen des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes. (7418 O) 2865

Die Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1933, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren, sind vom 5. November 1934 an im Bureau der Gesellschaft, sowie bei der Schweizerischen Volksbank in Bern, Freiburg, Genf, Lausanne, Locarno und Solothurn zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Die Stimmkarten für die Generalversammlung können bis und mit dem 13. November 1934 bei den vorgenannten Sitzen der Schweizerischen Volksbank, sowie beim Bureau der Gesellschaft gegen Hinterlage der Aktien oder der Depotscheine bezogen werden.

Locarno, den 31. Oktober 1934.

Der Verwaltungsrat.

1er Avis

ATLAS

Manufacture Suisse de Mécanique fine, Société Anonyme en liquidation à Nyon

Selon décision de l'assemblée générale extraordinaire du 21 novembre 1932, la Société anonyme ATLAS, ayant son siège social à Nyon, est entrée en liquidation.

MM. les créanciers sont sommés, en conformité des art. 665 ss. C.O., de produire leurs créances en l'Etude de M^e Jean-T. Lacour, Dr. en droit, avocat, à Genève, 18, Rue du Marché. (10350 x) 28581

Pour la Commission de liquidation,
Le Président: Jean Lacour, avocat.



RENA

Adressiersystem adressiert bis 1500 Kuverts, Briefbogen, Zeitungen etc. in der Stunde, sauber und rasch. Arbeitet ohne Farbband. Billige Anschaffung. 40 2

ERNST JOST
E. JOST & Co. S. A. ZÜRICH

Telephon 72.362
Vertreter für Kanton Bern
Ch. Freiburger, Bern,
Manuelstr. 72, Tel. 32.763
Agent régional: O. Bachmann, Passage des Lions 7, Genève.

PATENT
MARKEN-MUSTER- u. MODELLSCHUTZ

W. Pinkers
ZÜRICH
STAMPFENBACHSTR. 59

„Kores“

die besten 43'9
Hektographen-Rollen,

— seit Jahren bei ersten Schweizer-Firmen in steter Verwendung — liefern in allen Breiten

GEBRÜDER **SCHOLL**
AG POSTSTRASSE 3 ZÜRICH

Täglich bis 12 Uhr bestellte
Kautschuk-Stempel
fabriziert in 3 Stunden nur 1.25
F. Surber, Graveur
Stempelfabrik
ZÜRICH 1
Kappelalp, 14

J. Leutert
Inkasso 1799

Liegenschaften - Verwaltung
Zürich, Möhlstr. 73
Tel. 61 918

„BURROUGHS“

machine comptable avec pieds roulants, table de côté et chaise tournante spéciale, taxe Fr. 4500.—, appartenant à la masse Stoll & Cie., primurs, sera vendue aux enchères, à tout prix, par l'Office des Faillites de Lausanne, samedi 10 novembre 1934, à 10 heures, Salle des ventes juridiques de Bel-Air-Métropole, Passage des Jumelles, à Lausanne. 2856

Lausanne, le 23 oct. 1934.
Le Préposé: E. Pilet.

Kassenschrank
günstig zu verkaufen
Anfragen sub A 10616 Z an Publicitas Bern. 2863

Füllhalter-Reparaturen
jedes Systems
in 24 Stunden

Eigene Werkstätte
Fr. Clestermeyer, Zürich,
Papeterie, Limmatquai 36

Hotel Bristol Lugano

in schönster Lage. Für Ruhe und Erholung.
Pension von Fr. 14.—, Zimmer von Fr. 6.—
E. Camenzind, Besitzer und Leiter. 129.1



HERMES BRIEFE WERDEN BEACHTET

SCHÖNHEIT DER SCHRIFT

Ein Grund mehr, warum eine immer grössere Anzahl Schweizer Firmen sich der Hermès-Schreibmaschine bedienen. Die Klarheit der Schrift, die Eleganz der Buchstaben — sei es nun bei Diamant, Elite, Hermès Special oder Medium Roman — verleihen jedem Brief ein auffallend vornehmes Gepräge.

HERMES 4

Agentenlisten durch 31 2
L. M. Campiche, St. Pierre 2 - Lausanne

Sie dürfen nicht kränkeln, dürfen Ihren Katarakt nicht lethoken, Ihr Leiden nicht „schütteln“ lassen. Aufklärungs-schrift No. 5 12 kostenlos verlangen.
KURANSTALT Gennet DEGERSHEIM

Sibo Die gute RASIER-SEIFE
in Tuben und Hangen



Nähmaschinen Spezialnähmaschinen für die Wäsche- u. Bekleidungs-Industrie
Nadeln, Oel, Fournituren
Albert Rebsamen A.G.
Rüti (Zürich) 1801

Den **SCHWEIZER INDUSTRIELLEN**, welche neue Absatzgebiete suchen, wird empfohlen, ihre Produkte an der

Internationalen Lyoner Messe

vom 7. bis 17. März 1935 auszustellen.

Treffpunkt der

Käufer aus der ganzen Welt

Auskünfte und Prospekte: 14, Rue Pierre Fatlo, Gent, Tel. phon 44.711

Socia passiva...

Le società anonime svizzere, che si contano in grande numero, ricorrono in prima linea per le comunicazioni ai loro azionisti, al Foglio ufficiale svizzero di commercio.

Non credete anche voi che con un piccolo annuncio nel Foglio ufficiale di commercio potrete trovare dei finanziari facoltosi?